

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. OCT 5 1923

J. G. BOUCHER, rédacteur

## LES COURS DU SOIR

Depuis deux ans, l'automne et l'hiver, les autorités scolaires avec l'aide du gouvernement provincial, organisent des classes du soir. Ces classes sont organisées pour ceux qui ne peuvent suivre les cours du jour, soit par le manque de temps ou par l'âge avancé, avec l'idée qu'il n'est jamais trop tard, pour quelqu'un à qui l'enseignement a manqué dans son jeune âge, d'améliorer son sort. L'instruction et les connaissances sont devenus de nos jours une nécessité. Le succès est à celui qui possède le savoir. Les hautes positions, les places de confiance, qui sont toujours assez lucratives, s'obtiennent par l'instruction et le développement des connaissances. Et ceci, non seulement dans la course aux occupations professionnelles, mais même chez l'ouvrier et l'homme de métier.

Beaucoup de jeunes gens destinés à rester toute leur vie dans les degrés inférieurs de la vie sociale, peuvent acquérir assez de connaissances, en suivant les classes du soir, pour occuper en peu de temps une position enviable. Nous avons plusieurs exemples de jeunes hommes sans instructions qui, mus par le désir d'acquérir des connaissances et par là un meilleur état de vie, ont suivi à leur propre dépense, les écoles du soir et sont arrivés à des positions de contre-maitre, chef d'atelier, surintendant d'une industrie, etc., etc.

Jeunes filles qui vous préparez à entrer en ménage, et jeunes femmes qui en êtes à vos premières années, avez-vous songé aux avantages qu'offre l'étude de l'art ménager et de la couture? Les connaissances de l'économie domestique sont le secret d'un parfait bonheur conjugal. L'occasion d'acquérir ces connaissances vous est offerte dans les classes du soir.

Nos jeunes gens d'Edmundston ont l'avantage de suivre les classes du soir sans qu'il leur en coûte un seul sou. La Commission scolaire avec l'aide du gouvernement provincial offre cet avantage et notre population doit en profiter. Les cours sont donnés par des professeurs et des institutrices très bien qualifiés.

Sans doute, il faudra sacrifier quelques heures d'amusements, mais les bienfaits à retirer ne valent-ils pas ce sacrifice? Le gouvernement, la Commission scolaire et les professeurs n'ont aucun intérêt à s'imposer ce surcroît de dépenses et de travail. Leur but est de développer chez nos jeunes gens et jeunes filles des connaissances qui leur seront nécessaires dans l'avenir. La jeunesse d'aujourd'hui est l'avenir de la ville, de la Province et du Canada. Il faut préparer le combat que nous offrira cette vie future. Il faut préparer des hommes pour remplir les positions, les fonctions que sont venus nous enlever, jusqu'à aujourd'hui les étrangers.

Nous avons en notre ville une chance unique en cette province, c'est celle d'avoir en nos murs une Ecole Technique. L'enseignement technique est devenu nécessaire par le développement des industries de toutes sortes. Aujourd'hui, l'apprentissage se fait à l'école. Que l'on veuille être mécanicien, forgeron, peintre, électricien, menuisier, il faut aller à l'école et apprendre au moins les principes généraux de ces arts. En effet, tous les métiers sont des arts, puisque l'art est l'application des connaissances dans la réalisation d'une conception. Pour faire l'application de ces connaissances, il faut les posséder, et c'est dans l'enseignement technique que l'on se les procure.

Les classes du soir ouvriront mercredi le 10 octobre. Que les cours soient donc encore plus fréquentés que par les années passées; que l'assiduité soit parfaite afin d'en retirer le plus d'avantages.

J.-G. B.

## LES FERMERETTES SONT ENCHANTEES

Les quatre jeunes fermières anglaises bénéficiaires des bourses d'étude et de voyage offerts par sir Henry Thornton, président du Chemin de fer national du Canada sont revenues à Montréal. Elles s'embarqueront demain matin à bord du "Régina" de la ligne White Star Dominion pour retourner dans leur foyer.

Les jeunes boursières ont passé tout l'été à voyager et à s'instruire. Elles ont parcouru le Canada d'un bout à l'autre et se sont arrêtées plusieurs semaines dans des collèges d'agriculture pour y suivre des cours pratiques. Elles sont maintenant en état de nous faire mieux connaître en Angleterre ou elles donneront des conférences à leur retour.

On serait presque en droit de s'attendre à ce que les fillettes soient contentes de retourner à la maison, mais il n'en est rien. Mlles White, Absalon, Townsend et Moore ne cachent pas leur dépit d'être obligées de retourner. L'hospitalité qu'elles ont reçue chez nous et l'attention que leur a témoignée les autorités du Chemin de fer national du Canada durant leur séjour ici les ont attachées profondément au Canada. C'est à regret, déclarent-elles, qu'elles prennent le bateau demain.

"Nous emportons" a déclaré Mlle Stella Wolfe Murray, jour-

naliste et chaperonne des fillettes, le meilleur et le plus reconnaissant souvenir du Canada. Notre séjour ici a été des plus agréables et des plus instructifs. Grâce à sir Henry Thornton et au Chemin de fer national du Canada nous sommes désormais en mesure de renseigner les clubs de fermières et des fermiers anglais sur les immenses avantages qu'offre votre pays à une bonne classe agricole. Mes compagnes et moi avons été émerveillées par tout ce que nous avons vu et nous aimons tellement le Canada que nous ne sommes pas loin d'être des canadiennes, au moins de cœur.

Parlant de la Province de Québec où les "fermières" ont reçu leur première impression du Canada, Mlle Murray dit qu'elle n'oubliera jamais la charmante et généreuse hospitalité du Canada-Français. J'appartiens du vieux Québec "dit-elle", le plus agréable souvenir.

Cet après-midi les jeunes boursières sont les hôtes de la Compagnie White Star Dominion qui leur offre un thé à bord du "Régina".

S. V. P.

Celui qui a eu la bonté de sauver mon set de vaisselle lors de l'incendie, voudra bien avoir la bonté de m'en avertir et je le récompenserai.

Hervé Proulx.

## Des Ecoles Séparées Pour les Juifs

La Province de Québec vient de donner une autre preuve de son grand esprit de tolérance en accordant à l'élément juif qui s'accroît rapidement au Canada un système d'écoles séparées qui sera mis en force en 1924.

Bien que la Province de Québec soit en grande majorité catholique, il y a eu jusqu'ici deux systèmes d'écoles permises et subventionnées par le Gouvernement: l'un pour les catholiques et l'autre pour les protestants. Mais comme les jours de congés civils et les jours de fêtes religieuses propres aux Juifs ne coïncident pas avec les fêtes chrétiennes et qu'il en résulte des difficultés pour les enfants juifs fréquentant les écoles, le Gouvernement a décidé de donner aux Juifs leurs écoles particulières.

## Règlements concernant la Vente des Oeufs

Le gouvernement fédéral vient de publier un règlement concernant la vente des oeufs. Cette loi nouvelle a pour but de prémunir le public contre la vente des oeufs gâtés. En vertu de ce règlement tous les oeufs mis en vente devront porter sur la boîte une marque indiquant la qualité auxquels ils appartiennent. Il y en a de quatre classes. Quant aux vendeurs qui expédient des oeufs aux marchands, ils devront marquer sur les boîtes: "oeufs non classifiés" afin d'indiquer aux marchands qu'ils doivent les classes eux-mêmes. Ceux qui enfreignent cette loi sont passibles d'une amende d'au plus \$500 ou d'un emprisonnement d'au plus 3 mois ou à la fois l'amende et de l'emprisonnement.

## Main d'oeuvre demandée

Agrandissement de l'usine de Force Génératrice à la Gabelle, P. Q.

Les travaux de construction pour l'agrandissement de l'Usine de Force Génératrice à la Gabelle sont à peu près terminés et maintenant que le grand batardeau est fini et pompé, le travail de construction de la construction de l'Usine de Force Génératrice dans le lit de la rivière St-Maurice avancent rapidement.

La Shawinigan Engineering Company, à la Gabelle (10 milles au nord de Trois Rivières sur le C. P. R.), déclare qu'il existe actuellement une grande demande pour journaliers, charpentier et autres métiers pour travaux à bons salaires pendant tout l'hiver.

Les camps ont été trouvés très satisfaisants, et les hommes disent que les conditions de la vie sont généralement bonnes.

## NOS BANQUES SONSCRIVENT

Montréal, 27.— La Banque Provinciale du Canada vient de souscrire \$1,500,000 au nouvel emprunt du gouvernement canadien, pour placement de son département d'épargne.

La Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal a également souscrit \$1,500,000. L'emprunt canadien a partout un grand succès.

## Une Tempête de Neige en Alberta

Edmonton, 27.— La neige qui a commencé à tomber à minuit, mercredi dernier a duré toute la journée de jeudi et forme une couche de quatre pouces. Cette neige est lourde et des branches se sont rompues sous son poids. Les champs de grain qui n'avaient pas encore été fauchés sont ravagés. Il sera impossible de se servir d'une moissonneuse. Les cultivateurs disent que la tempête a retardé les travaux d'une à deux semaines.

## RECTIFICATION

Une erreur tout à fait regrettable s'est glissée dans notre dernier numéro, dans l'Avis de Banqueroute, fournis par The Canada Parliament Trust Co. Au lieu d'écrire Patrick Ringuette, nous avons écrit Patrick Fournier. Nous offrons à M. Patrick Fournier nos meilleures excuses pour le trouble que cette erreur a pu lui causer et nous pouvons assurer le public, que les comptes de M. Fournier sont loin de lui mériter que son nom apparaisse dans un avis de banqueroute.

La Rédaction.

## AU CASINO

Samedi le 13, le célèbre drame "Les Piastres Rouges" par des acteurs de la Rivière du Loup, qui ont déjà une grande réputation. Que tout le monde profite de cette occasion pour voir du beau et bon théâtre.

## Aimer... mais pas avaler

Le P. Baltenweck, autrefois aumônier de la chapelle de Notre-Dame de Sogelbach, rencontrant un jour un marchand de balais, lui dit:

—Mais, Toni, je vous avais si souvent dit que la boisson était votre plus terrible ennemi et vous voilà encore ivre!

—Mon Père, répond l'ivrogne, l'autre dimanche, vous nous expliquiez au sermon qu'il fallait aimer ses ennemis.

—Ou, oui, rapporta le P. Baltenweck, l'Evangile nous dit qu'il faut les aimer, mais non pas les avaler.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL  
Capital autorisé \$5,000,000.00  
Capital Payé \$3,000,000.00  
Fonds de Réserve et Profits Accumulés \$1,525,000.00  
118 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argent toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant payés tous les six mois, le 31 mai et le 30 novembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argent confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis un dollar (\$1.00) sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :

F. H. Bourgois, gérant local.

## ST-BASILE à eu des Fêtes Splendides

La célébration des Noces d'Or de l'Hotel-Dieu de St-Basile a eu un éclat insurpassable. Une grande foule d'anciens élèves et d'amis vinrent fêter le cinquantième anniversaire de cette belle institution.

Sa Grandeur Monseigneur Chiasson, assista aux fêtes et célébra la messe pontificale mercredi dans la chapelle de l'Hotel-Dieu. Plusieurs membres du clergé étaient présents ainsi qu'un grand nombre de paroissiens de St-Basile, d'Edmundston et des paroisses environnantes.

Au matin de la première journée des fêtes, il y eut deux prises

BONNE NOUVELLE  
Nous sommes informés que le Cercle Dramatique de St-Ludger, de Rivière du Loup, viendra ici samedi le 13 courant, au Théâtre Casino. Il y jouera le fameux drame-spectacle "Les Piastres Rouges". Ce sont ses mêmes acteurs qui ont joué ici l'an dernier le drame si populaire de "La Malédiction". Nous conseillons fortement nos lecteurs de ne pas manquer cette bonne occasion de se récréer et d'entendre du bon théâtre.

CONSIDERONS  
LE FEU ne respecte personne. Il n'a aucun favori. Il peut détruire tout ce que vous possédez aujourd'hui.

Qu'avez-vous fait pour vous protéger contre cet élément destructeur? L'ASSURANCE

GARANTIE  
est la meilleure protection. Quoique n'empêchant pas le feu, elle dédommage bien des pertes.

Cette agence représente la Compagnie que vous connaissez si bien par réputation—la Hartford Fire Insurance Company.

J. B. MICHAUD  
AGENT  
Téléphone 3-11  
Edmundston, N.B.

Belle Occasion pour Jeunes Gens et Jeunes Filles d'Edmundston

## Ecole Technique d'Edmundston

COURS EN

Enseignement général,  
Cours Commercial,  
Enseignement ménager,  
Cours de couture,  
Dessin mécanique (Mechanical Drafting).

Classes deux soirs par semaine—mercredi et vendredi.

ENREGISTREMENT ET PREMIERE SEANCE, MERCREDI 10 OCTOBRE, à 7 P. M., EDIFICE ECOLE TECHNIQUE.

L.-R. BELANGER, Sec.  
C. SAVOIX, Directeur.